1462

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI[1)]

z dnia 18 sierpnia 2003 r.

w sprawie wiz dla cudzoziemców

Na podstawie art. 52 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (Dz. U. Nr 128, poz. 1175) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

1) oznaczenie wiz, z wyłączeniem wiz wydawanych szefom i członkom personelu misji dyplomatycznych, kierownikom urzędów konsularnych i członkom personelu konsularnego państw obcych oraz innym osobom zrównanym z nimi na podstawie ustaw, umów lub powszechnie ustalonych zwyczajów międzynarodowych;

2) wzór wizy;

3) wzór blankietu wizowego;

4) wzory formularzy wniosków o wydanie wizy lub jej przedłużenie;

5) sposób odnotowywania przyjęcia wniosku wizowego;

6) sposób zamieszczania wizy w dokumencie podróży oraz anulowania wizy wydanej przedstawicielowi ustawowemu w przypadku, o którym mowa w art. 34 ust. 2 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach, zwanej dalej „ustawą”;

7) sposób odnotowywania przez komendanta granicznej placówki kontrolnej Straży Granicznej w dokumencie podróży wydania decyzji o odmowie wydania wizy lub jej unieważnieniu.

§ 2. Wizy oznacza się następującymi symbolami:

1) wizę lotniskową — „A”;

2) wizę tranzytową — „B”;

3) wizę pobytową krótkoterminową w celu:

a) turystycznym — „C/1”,

b) odwiedzin — „C/2”,

c) udziału w imprezach sportowych — „C/3”,

d) przyjazdu z przyczyn, o których mowa w art. 33 ust. 1 ustawy — „C/4”,

e) pobytu małoletniego, o którym mowa w art. 34 ustawy — „C/5”,

f) o którym mowa w art. 44 ust. 3, art. 61 ust. 3 lub art. 69 ust. 3 ustawy — „C/6”,

g) innym niż z przyczyn, o których mowa w art. 26 pkt 4 lit. a—m ustawy — „C/7”;

4) wizę pobytową długoterminową w celu:

a) prowadzenia działalności gospodarczej — „D/1”,

b) prowadzenia działalności kulturalnej lub udziału w konferencjach międzynarodowych — „D/2”,

c) wykonywania zadań służbowych przez przedstawicieli organu państwa obcego oraz organizacji międzynarodowej — „D/3”,

d) udziału w postępowaniu w sprawie o udzielenie azylu — „D/4”,

e) wykonywania pracy — „D/5”,

f) naukowym, szkoleniowym, dydaktycznym, z wyłączeniem wykonywania pracy — „D/6”,

g) korzystania z ochrony czasowej — „D/7”;

5) wizę wjazdową w celu:

a) repatriacji — „W/1”,

b) przesiedlenia się jako członek najbliższej rodziny repatrianta — „W/2”,

c) realizacji zezwolenia na zamieszkanie na czas oznaczony lub zezwolenia na osiedlenie się — „W/3”.

§ 3. 1. Wzór wizy określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

2. Wzór blankietu wizowego określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

3. Wzór formularza wniosku o wydanie wizy określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

4. Wzór formularza wniosku o przedłużenie wizy pobytowej określa załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 4. Przyjęcie wniosku wizowego odnotowuje się w dokumencie podróży przez odciśnięcie datownika oraz pieczęci urzędowej organu, który przyjął wniosek.

§ 5. 1. Wizę zamieszcza się w dokumencie podróży na pierwszej wolnej, przeznaczonej na ten cel stronie, przez wklejenie naklejki samoprzylepnej, odpowiednio zabezpieczonej, wypełnionej przez organ wydający wizę.

2. Wizę wydaną przedstawicielowi ustawowemu w przypadku, o którym mowa w art. 34 ust. 2 ustawy, anuluje się w dokumencie podróży przez odciśnięcie pieczęci urzędowej oraz datownika albo przez umiesz-

---

[1)] Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji kieruje działem administracji rządowej — sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 14 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Dz. U. Nr 35, poz. 325 i Nr 58, poz. 533).

czenie adnotacji zawierającej podstawę prawną anulowania wizy, wyraz „anulowano" i podpis upoważnionego pracownika urzędu wojewódzkiego właściwego ze względu na miejsce pobytu przedstawiciela ustawowego oraz przez odciśnięcie datownika.

§ 6. Wydanie decyzji o odmowie wydania wizy, o której mowa w § 2 pkt 3 i 4, lub o jej unieważnieniu, odnotowuje się w dokumencie podróży przez odciśnięcie pieczęci zawierającej rodzaj i numer decyzji, podstawę prawną jej wydania i podpis upoważnionego funkcjonariusza Straży Granicznej oraz datownika albo przez umieszczenie adnotacji zawierającej rodzaj i numer decyzji, podstawę prawną jej wydania i podpis upoważnionego funkcjonariusza Straży Granicznej oraz przez odciśnięcie datownika.

§ 7. Do czasu wyczerpania zapasów, nie dłużej niż do dnia uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej wizy mogą być wydawane na blankietach według wzorów określonych na podstawie dotychczasowych przepisów, stosowanych do dnia wejścia w życie rozporządzenia.

§ 8. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2003 r.[2)]

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:
K. Janik

[2)] Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie szczegółowych zasad, trybu postępowania oraz wzorów dokumentów w sprawach cudzoziemców (Dz. U. Nr 68, poz. 716 i Nr 138, poz. 1562, z 2002 r. Nr 189, poz. 1586 oraz z 2003 r. Nr 20, poz. 176 i Nr 133, poz. 1243), które traci moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia w zakresie postępowania w sprawach wiz i wzorów wiz.

Załączniki do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 18 sierpnia 2003 r. (poz. 1462)

Załącznik nr 1

WZÓR

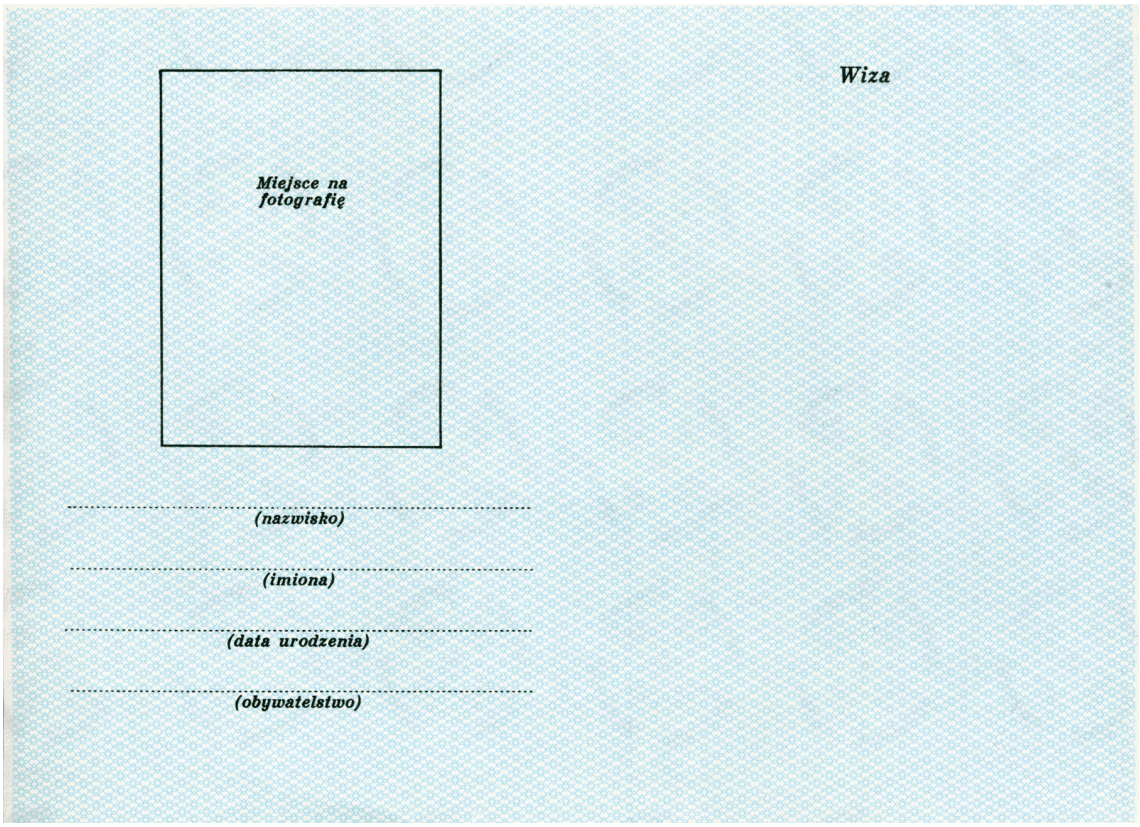
Załącznik nr 2

WZÓR

BLANKIET WIZOWY

AWERS

REWERS



Załącznik nr 3

WZÓR

Fotografia

WNIOSEK O WYDANIE WIZY

Formularz wniosku jest bezpłatny

Pieczęć organu wydającego wizę

1. Nazwisko	
2. Nazwisko rodowe /inne poprzednio używane	
3. Imiona	
4. Data urodzenia (rok-miesiąc-dzień)	**5. Numer identyfikacyjny (jeśli posiada)**
6. Miejsce i kraj urodzenia	
7. Obecne obywatelstwo(a)	**8. Obywatelstwo nabyte przez urodzenie**
9. Płeć ☐ mężczyzna ☐ kobieta	**10. Stan cywilny** ☐ wolny ☐ żonaty/zamężna ☐ w separacji ☐ rozwiedziony/a ☐ wdowiec/wdowa ☐ inne
11. Imię ojca	**12. Imię matki**

13. Rodzaj dokumentu podróży
☐ Paszport ☐ Paszport dyplomatyczny ☐ Paszport służbowy ☐ Dokument podróży cudzoziemców
☐ Dokument podróży (przewidziany w Konwencji Genewskiej z 1951 r.) ☐ Książeczka żeglarska
☐ Inny dokument podróży (wymienić):
.....

14. Numer dokumentu podróży	**15. Wydany przez**
16. Wydany dnia	**17. Ważny do**

18. Jeśli przebywa Pan/Pani w innym kraju niż kraj pochodzenia, czy posiada Pan/Pani zezwolenie na powrót do tego kraju?
☐ Nie ☐ Tak (numer i data ważności) .....

19. Aktualnie wykonywany zawód

20. Adres i telefon pracodawcy. Dla studentów - nazwa i adres uczelni

21. Kraj docelowy (w przypadku tranzytu)	**22. Typ wizy** ☐ Lotniskowa ☐ Tranzytowa ☐ Pobytowa krótkoterminowa ☐ Pobytowa długoterminowa ☐ Wjazdowa	**23. Ilość osób objętych wizą** ☐ Jedna ☐ Więcej * ..... (ile)
24. Ilość wjazdów ☐ jednokrotny ☐ dwukrotny ☐ wielokrotny	**25. Okres pobytu:** wiza wnioskowana na _____ dni	

26. Inne polskie wizy (udzielone w ostatnich 3 latach) i okres ich ważności:

27. W przypadku tranzytu, czy posiada Pan/Pani zezwolenie na wjazd do kraju docelowego?
☐ Nie ☐ Tak, ważne do: wydane przez:

*** 28. Dotychczasowe podróże zagraniczne (w okresie ostatnich 5 lat)**

Wypełnia organ wydający wizę

Data złożenia wniosku:

Przyjmujący wniosek:

Dodatkowe dokumenty:
☐ Ważny dokument podróży
☐ Zaproszenie
☐ Środek transportu
☐ Ubezpieczenie
☐ Inne:

Wiza:
☐ Odmowa
☐ Udzielona

Typ wizy / cel pobytu:
☐ A
☐ B
☐ C /.....
☐ D /.....
☐ W /.....

Ilość wjazdów:
☐ 1 ☐ 2 ☐ wiele
Ważna od .....
do .....

Ważna na ..... dni

Pieczęć i podpis organu wydającego wizę

* W przypadku wystąpienia o wizy dla członków rodziny wpisanych do dokumentu podróży cudzoziemca.

29. Cel podróży
☐ Turystyka ☐ Odwiedziny ☐ Sport ☐ Działalność gospodarcza ☐ Kultura ☐ Pobyt służbowy
☐ Praca ☐ Nauka ☐ Inne (wskazać):
.....

Wypełnia organ wydający wizę

30. Data wjazdu	**31. Data wyjazdu**
32. Przejście graniczne, przez które nastąpi wjazd lub trasa tranzytu	**33. Środek transportu**

34. Dane osoby/firmy przyjmującej w Rzeczypospolitej Polskiej. Jeśli nie dotyczy – nazwa hotelu lub adres tymczasowy w Rzeczypospolitej Polskiej:

Imię i nazwisko/Nazwa	Numer telefonu i faksu
Pełny adres	Adres e-mail

35. Kto pokrywa koszty Pana/Pani podróży i pobytu?
☐ wnioskodawca ☐ fizyczna osoba zapraszająca ☐ inny podmiot zapraszający
(proszę podać kto i w jaki sposób oraz załączyć odpowiednie dokumenty)
.....
.....

36. Środki na pokrycie kosztów pobytu:
☐ Gotówka ☐ Czeki podróżne ☐ Karty kredytowe ☐ Opłacone świadczenia ☐ Inne:
☐ Ubezpieczenie podróżne/zdrowotne. Ważne do:
.....

****37. Dane małżonka/małżonki wnioskodawcy**	****38. Nazwisko rodowe**

****39. Imię**	****40. Data urodzenia**	****41. Miejsce urodzenia**

****42. Dzieci**

Nazwisko	Imię	Data urodzenia
1.	.....	.....
2.	.....	.....
3.	.....	.....

*****43. Wyjątkowe i pilne przyczyny wymagające wjazdu i pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej**
.....
.....
.....
.....

44. Wyrażam zgodę, aby zawarte w niniejszym formularzu dane dotyczące mojej osoby zostały przekazane odpowiednim organom Rzeczypospolitej Polskiej i mogły być przetwarzane w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wydania wizy.

Oświadczam, że zgodnie z moją wiedzą powyższe dane są prawdziwe i pełne. Wiem, że podanie fałszywych danych spowoduje odmowę wydania wizy lub anulowanie wydanej już wizy, może również spowodować dla mnie konsekwencje karne zgodnie z polskim prawem.

Zobowiązuję się opuścić terytorium Rzeczypospolitej Polskiej do ostatniego dnia ważności wydanej mi wizy.

Jestem świadomy/a faktu, że posiadanie wizy stanowi tylko jeden z warunków wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Uzyskanie wizy nie oznacza nabycia prawa do odszkodowania w przypadku odmówienia mi przez organy Straży Granicznej prawa wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

45. Adres wnioskodawcy w kraju zamieszkania	**46. Numer telefonu**

47. Miejscowość i data	**48. Podpis** (w przypadku osób małoletnich podpis przedstawiciela ustawowego)

** Dotyczy członków rodziny wpisanych do dokumentu podróży cudzoziemca, którzy towarzyszą mu w podróży do Rzeczypospolitej Polskiej.
*** Wypełnia cudzoziemiec wnioskujący o wydanie wizy przez komendanta granicznej placówki kontrolnej Straży Granicznej – zgodnie z art. 47 ust. 1 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach.

Załącznik nr 4

WZÓR

(str. 1)

.....
(pieczęć organu przyjmującego wniosek) / (stamp of the authority accepting the application) / (cachet de l'organe qui reçoit la demande)

..... / / /
rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień / day / jour

(miejsce i data złożenia wniosku) / (place and date of filing the application) / (lieu et date du dépôt de la demande)

Wniosek wypełnia się pismem blokowym alfabetem łacińskim
The application should be completed in capital letters in Latin alphabet / La demande est à remplir en majuscules, en alphabet latin

Wniosek wypełnia się w języku polskim
The application submitted in the territory of the Republic of Poland should be completed in Polish language / La demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia / Photo / Photo

WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE WIZY POBYTOWEJ
VISITOR'S VISA EXTENSION APPLICATION / DEMANDE DE PROLONGATION DU VISA DE SEJOUR

do / to / à .....
(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) / (name of the authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / COORDONNEES DE L'ETRANGER

1. Nazwisko / Surname / Nom:
2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:
3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):
4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père:
5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère:
6. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère:
7. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance: / / / (rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień/ day/ jour)
8. Płeć / Sex / Sexe: ☐ kobieta / female / femme ☐ mężczyzna / male / homme
9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:
10. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays):
11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:
12. Narodowość / Nationality / Origine:
13. Stan cywilny / Marital status/ Etat civil: ☐ panna / kawaler bachelor / spinster célibataire ☐ mężatka / żonaty married marié(e) ☐ rozwiedziona / rozwiedziony divorced divorcé(e) ☐ wdowa / wdowiec widow / widower veuf / veuve

(str. 2)

14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

15. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:

B. DOKUMENT PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ETRANGER

1. Seria / Series / Série:

2. Numer / Number / Numéro:

3. Data wydania / Date of issue / Délivré le: rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień/ day/ jour

4. Data upływu ważności / Expiry date/ Expire le: rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień/ day/ jour

5. Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

6. Liczba dzieci i innych osób wpisanych do dokumentu podróży (razem z wnioskodawcą) / Number of children and other individuals entered into the travel document (including the applicant) / Nombre d'enfants et autres personnes inscrites document de voyage (y compris le demandeur):

C. MIEJSCE ZAMIESZKANIA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND / LIEU DE SEJOUR EN REPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / Town / Localité:

2. Ulica / Street / Rue:

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment:

4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement:

5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal:

6. Województwo / Province / Voïvodie:

7. Gmina / Municipality / Commune:

D. OBJĘTE WNIOSKIEM DZIECI I INNE OSOBY WPISANE DO DOKUMENTU PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / CHILDREN AND OTHER INDIVIDUALS ENTERED INTO FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT INCLUDED UNDER THE APPLICATION / ENFANTS ET AUTRES PERSONNES ENGLOBEES PAR LA DEMANDE ET INSCRITES AU DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ETRANGER

Imię (imiona) i nazwisko / Surname and Name / Nom et Prénom	Płeć (K/M) / Sex (K/M) / Sexe (K/M)	Imię ojca / Father's name / Prénom du père	Imię i nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère	Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth / Date et lieu de naissance	Obywatelstwo / Nationality / Nationalité	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

(str. 3)

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

1. Proszę o przedłużenie wizy pobytowej / I request to extend visitor's visa / Je demande de prolonger le visa de séjour:

na okres / for a period of / pour une période de: ☐☐☐ dni / days / jours

Do / to / à: ☐☐☐☐/☐☐/☐☐

☐ jedno / single / singulier ☐ dwu / double/ double ☐ wielo / multiple / multiple -krotnej / - crossing

2. Umotywowanie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Środki utrzymania podczas pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej (zaznaczyć wszystkie występujące możliwości) / Funds for living during the stay in the Republic of Poland (please mark all applicable options) / Moyens de subsistance pendant le séjour en République de Pologne (marquer toutes les possibilités existantes):

☐ gotówka / cash / argent liquide

☐ karty kredytowe / credit cards / cartes de crédit

☐ ubezpieczenie / insurance / assurance

☐ zaproszenie / invitation / invitation

☐ czeki podróżne / travel cheques / cheques de voyage

☐ bilety podróży / travel tickets / billet de voyage

☐ ubezpieczenie zdrowotne / medical insurance / assurance-maladie

☐ potwierdzenie zakwaterowania / confirmation of accomodation /confirmation d'hébergement

4. Dane dotyczące zatrudnienia / Employment data / Données relatives à l'emploi:

Nazwa pracodawcy / Name of the employer / Nom de l'employeur: .....

.....

Adres pracodawcy / Address of the employer / Adresse de l'employeur: .....

.....

5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages à l'étranger durant les 5 dernières années (pays, durée du séjour):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Ostatnio wydana wiza pobytowa / Last issued visitor's visa / Le dernier visa de séjour délivré:

Rodzaj wizy (symbol) / Type of visa (symbol) / Type de visa (symbole): .....

☐ krótkoterminowa / short-term / à court terme ☐ długoterminowa / long-term / à long terme

Data pierwszego wjazdu / Date of first entry / Date de la première entrée: ☐☐☐☐/☐☐/☐☐ (rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień / day/ jour)

Okres pobytu / Period of stay / Durée du séjour: ☐☐☐ dni / days / jours

Seria / Series / Série: ☐☐☐ Numer / Number / Numéro: ☐☐☐☐☐☐☐

Data wydania / Date of issue/ Délivré le: ☐☐☐☐/☐☐/☐☐ (rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień / day/ jour)

Data upływu ważności/ Expiry date / Expire le: ☐☐☐☐/☐☐/☐☐ (rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień / day/ jour)

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(str. 4)

Miejsce na znaczek opłaty skarbowej za podanie i załączniki (wkleja organ) / Place for a stamp duty for the application and attachments (put by the authority) / Place pour le timbre fiscal à titre de la demande et des annexes (à coller par l'organe)

Załączniki do wniosku (załącza wnioskodawca) / Attachments to the application / Annexes à la demande (à joindre par le demandeur):

1. ..... 6. .....
2. ..... 7. .....
3. ..... 8. .....
4. ..... 9. .....
5. ..... 10. .....

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o wydanie wizy nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia jako autentycznego lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę wydania albo unieważnienie wizy.
I am aware that the submission of the application or attachment of the documents containing the untrue personal data or false information and stating untrue, concealing the truth, forging, processing the documents for the purpose of using as authentic ones and using such document as an authentic one in the visa application process shall result in the refusal or cancellation of the visa.
Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe avec des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de délivrance du visa, dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme l'original ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus ou l'annulation du visa.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour

..... (podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the person accepting the motion / Date, prénom, nom et fonction et signature du fonctionnaire qui reçoit la demande:

rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day/ jour

..... (podpis) / (signature) / (signature)

F. ADNOTACJE URZĘDOWE/ OFFICIAL NOTES / ANNOTATION DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (completed by the authority reviewing the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Numéro de la personne dans le système:

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:

Opinie właściwych organów / Opinion of competent authorities/ Opinion des organes compétents: ☐ pozytywna / positive / positive ☐ negatywna / negative / négative

Uwagi / Comments / Remarques .....

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de décision:

Wydano wizę / Visa was issued / Visa délivré: ☐ jedno / single / singulier ☐ dwu / double / double ☐ wielo / multiple / multiple -krotną / -crossing

Seria / Series / Série: ☐ Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień / day / jour

Okres pobytu / Period of stay / Durée du séjour: ☐ dni / days / jours

Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: rok / year / année — miesiąc / month / mois — dzień/ day/ jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

Data i podpis osoby odbierającej wizę / Date and signature of the individual collecting the visa / Date et signature de la personne qui reçoit le visa:

rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day/ jour

..... (podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby rozstrzygającej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the individual recognizing the case / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui décide dans le cas:

rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień/ day/ jour

..... (podpis) / (signature) / (signature)

Szanowni Państwo

ZAKŁAD WYDAWNICTW I POLIGRAFII CENTRUM OBSŁUGI KANCELARII PREZESA RADY MINISTRÓW informuje, że stosownie do art. 26 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (Dz. U. z 2000 r. Nr 62, poz. 718 z późn. zm.), urzędy terenowe organów administracji rządowej oraz organów samorządu terytorialnego zobowiązane są do prowadzenia zbiorów **Dziennika Ustaw, Monitora Polskiego** oraz **Monitora Polskiego B** i udostępniania nieodpłatnie do powszechnego wglądu w miejscach do tego przeznaczonych w siedzibach i godzinach pracy urzędów.

Prenumeratę roczną oraz egzemplarze bieżące i archiwalne można zamówić
listownie pod adresem: **Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów,**
Zakład Wydawnictw i Poligrafii, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa

lub **faksem** pod numerem (0-prefix-22) 694-62-06, 694-67-03

Przy zakupie pojedynczych egzemplarzy prosimy o określenie formy płatności: przelew lub za zaliczeniem pocztowym.

Ceny brutto prenumeraty*) na 2003 r. (w tym 7% VAT):

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ — 1225,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ „MONITOR POLSKI" — 275,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ „MONITOR POLSKI B" — 2320,00 zł
Ogłoszenia sprawozdań finansowych spółek akcyjnych i innych podmiotów gospodarczych

DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA ZDROWIA — 34,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA FINANSÓW — 54,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI — 20,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA ŚRODOWISKA I GŁÓWNEGO INSPEKTORA OCHRONY ŚRODOWISKA — 46,00 zł

DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA SKARBU PAŃSTWA — 26,00 zł

PRZEGLĄD LEGISLACYJNY — 216,00 zł
Dokumenty i informacje o działalności Rady Legislacyjnej przy Prezesie Rady Ministrów oraz artykuły i studia dotyczące problemów legislacji, źródeł prawa, procedur i technik legislacyjnych

BIULETYN ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH — 1320,00 zł; opłata za III–IV kwartał 2003 r. — 660,00 zł
Ogłoszenia o przetargach i wynikach postępowań

Informujemy, że nie przyjmujemy zarówno rezygnacji z prenumeraty, jak i zmniejszenia ilości prenumerowanych egzemplarzy. Wyjątek stanowi likwidacja instytucji lub firmy oraz uzasadnione wydarzenie losowe osób fizycznych.

*) Cena prenumeraty nie obejmuje załączników.

Egzemplarze bieżące oraz archiwalne można nabywać:
– w Zakładzie Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, tel. 694-67-00, 694-60-96 — na podstawie nadesłanego zamówienia (wyłącznie sprzedaż wysyłkowa);
– w punktach sprzedaży Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego w Warszawie (sprzedaż wyłącznie za gotówkę):
– ul. Powsińska 69/71, tel. 694-62-96
– al. Szucha 2/4, tel. 629-61-73 (od 1997 r.)

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów zgłaszać należy na piśmie do Zakładu Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru

O wszelkich zmianach nazwy lub adresu prenumeratora prosimy niezwłocznie informować na piśmie Zakład Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów

Dziennik Ustaw i Monitor Polski dostępne są w Internecie pod adresem www.cokprm.gov.pl

Wydawca: Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
Redakcja: Rządowe Centrum Legislacji — Redakcja Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej oraz Dziennika Urzędowego Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski",
Al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa, tel. 622-66-56
Skład i kolportaż: Zakład Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów
ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, tel.: 694-67-50, 694-67-52; faks 694-62-06
Bezpłatna infolinia: 0-800-287-581
www.cokprm.gov.pl
e-mail: dziust@cokprm.gov.pl
Druk w kooperacji: Toruńskie Zakłady Graficzne „ZAPOLEX" Sp. z o.o., ul. gen. Sowińskiego 2/4, 87-100 Toruń

DU 0150 2003 wyd.00

5 900248 394655 >

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Zakładzie Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa

Zam. 491/W/S/2003 ISSN 0867-3411 **Cena 14,10 zł** (w tym 7% VAT)